

**CITTÀ DI TORINO**  
**Servizio Centrale Contratti Appalti ed Economato**  
**Settore Affari Generali Normative - Forniture e Servizi**

*Bando di gara n. 110/2009*

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

**I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

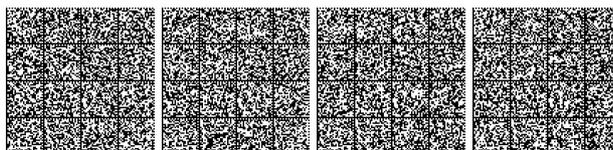
<b>Denominazione Ufficiale:</b> CITTÀ' DI TORINO - SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI APPALTI ED ECONOMATO – SETTORE AFFARI GENERALI NORMATIVE – FORNITURE E SERVIZI		
<b>Indirizzo postale:</b> PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
<b>Punti di contatto:</b> All'attenzione di Dott. Stefano GAMBULA		Telefono: +39 (011) 442-3095 Fax: +39 (011) 442-2609
Posta elettronica: <a href="mailto:stefano.gambula@comune.torino.it">stefano.gambula@comune.torino.it</a>		Sito internet: <a href="http://www.comune.torino.it/appalti/">www.comune.torino.it/appalti/</a>

**I.2) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI**

<b>Denominazione Ufficiale:</b> CITTÀ' DI TORINO – DIVISIONE CULTURA, COMUNICAZIONE E PROMOZIONE DELLA CITTÀ' - SETTORE SISTEMA BIBLIOTECARIO URBANO		
<b>Indirizzo postale:</b> VIA DELLA CITTADELLA N. 5		
Città: TORINO	Codice postale: 10123	Paese: ITALIA
<b>Punti di contatto:</b> All'attenzione della Rag. Graziella DI PRIMA		Telefono: +39 (011) 442- 9818 / 9811
Posta elettronica: <a href="mailto:graziella.diprima@comune.torino.it">graziella.diprima@comune.torino.it</a> OPPURE <a href="mailto:biblioteche.civiche.amministrazione@comune.torino.it">bibiblioteche.civiche.amministrazione@comune.torino.it</a>		Fax: +39 (011) 442-9900

**I.3) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE**

*\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione*



Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Settore Affari Generali Normative – Forniture e Servizi)		
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA

## I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA'

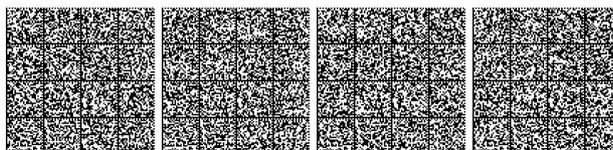
- Autorità regionale o locale

## SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

## II.1) DESCRIZIONE

II.1.1.) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: PROCEDURA APERTA		
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi		
(a) Lavori <input type="checkbox"/>	(b) Forniture: Acquisto <input type="checkbox"/>	(c) Servizi: Categoria di servizi 27 Luogo principale di esecuzione: TORINO
II.1.3) L'avviso riguarda: un appalto pubblico ●		
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto: FORNITURA DI PERIODICI ITALIANI E STRANIERI PER LE BIBLIOTECHE CIVICHE TORINESI PER IL BIENNIO 2010-2011.		
II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	22.20.00.00-2	
II.1.8) Divisione in lotti <span style="float: right;">sì ●</span>		
In caso affermativo, le offerte vanno presentate per		
un solo lotto <input type="checkbox"/>	uno o più lotti ●	tutti i lotti <input type="checkbox"/>

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



**II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO**

II.2.1) Quantitativo o entità totale – I.V.A. assolta dall'editore: € 450.000,00 (vedi All. B).

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

Periodo in mesi: **24** (dall'aggiudicazione dell'appalto).

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO****III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: artt. 5 e 7 del capitolato.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: **FINANZIAMENTO**: economie di mutui e prestiti obbligazionari già perfezionati.  
**PAGAMENTI**: art. 11 del capitolato.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

**III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 5 del Capitolato.

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 5 del capitolato.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 5 del capitolato.

**SEZIONE IV: PROCEDURE****IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

IV.1.1) Tipo di procedura

Aperta ●

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



## IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

<b>IV.2.1) Criteri di aggiudicazione</b>
Prezzo più basso ●

## IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

<b>IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: N. 110/2009</b>
<b>IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare</b>
Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti Data: <b>11/12/2009</b> (gg/mm/aaaa)
Documenti a pagamento <span style="float: right;">sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/></span>  Il capitolato è in visione presso il Settore Sistema Bibliotecario Urbano sito in via della Cittadella n. 5 a Torino, tel. +39 (011) 442.9818 / 442.9811, fax +39 (011) 442.9900. Lo stesso può essere richiesto all'indirizzo e-mail <a href="mailto:biblioteche.civiche.amministrazione@comune.torino.it">biblioteche.civiche.amministrazione@comune.torino.it</a> ed è comunque consultabile sul sito internet <a href="http://www.comune.torino.it/appalti">www.comune.torino.it/appalti</a> .
<b>IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte</b>
Data: <b>15/12/2009</b> (gg/mm/aaaa) <span style="float: right;">Ora: 10.00</span>
<b>IV.3.6) Lingua utilizzabile per la presentazione delle offerte: ITALIANO.</b>
<b>IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta</b>
Periodo in giorni: <b>180</b> (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)
<b>IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte</b>
Data: <b>16/12/2009</b> (gg/mm/aaaa) <span style="float: right;">Ora: 10.00</span>  Luogo: piazza Palazzo di Città n. 1 a Torino (presso una sala del Civico Palazzo).  Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte <span style="float: right;">sì ● SEDUTA PUBBLICA.</span>

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



**SEZIONE V: ALTRE INFORMAZIONI****V.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI**

*IL BANDO INTEGRALE E' STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLE COMUNITÀ EUROPEE IN DATA*

**04 NOV. 2009**

Gli interessati dovranno presentare offerta all'indirizzo indicato sopra al punto I.3) **entro le ore 10.00 del 15 DICEMBRE 2009** con le modalità indicate nel bando e nel disciplinare visibili al seguente indirizzo Internet: [www.comune.torino.it/appalti](http://www.comune.torino.it/appalti). L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina <http://www.comune.torino.appalti/aggiud/welcome.htm> dal giorno successivo all'aggiudicazione e fino al quindicesimo giorno successivo. Da quest'ultima data decorrerà il termine per eventuali impugnative ai sensi dell'art. 21 della legge 6.12.1971 n. 1034 e s.m.i.

Nel caso in cui l'istanza di ammissione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.

*Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 verrà richiesto alle ditte di comprovare, entro 10 giorni dalla richiesta dell'Amministrazione, i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa.*

*Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 comma 1 del D.Lgs. 163/2006.*

**PER IL SOLO LOTTO 1:** i concorrenti sono tenuti ad allegare ricevuta di versamento di € 20,00 a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici (istruzioni contenute sul sito Internet: [www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni.html](http://www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni.html)).

**Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata o via fax, all'indirizzo o al numero di fax fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendono ricevere tali comunicazioni con posta cartacea dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di ammissione.**

**V.4) PROCEDURE DI RICORSO**

Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE

Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45

Telefono: +39 (011) 557.64.11

Città: TORINO

Codice Postale: 10129

Paese: ITALIA

**V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO :** **04/NOV/2009**  (gg/mm/aaaa)

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



**ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI**

**LOTTO n. 1**    **TITOLO: CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici) n. 03903352A1.**

1) **BREVE DESCRIZIONE:** PERIODICI ITALIANI - VEDI ARTT. 2 E 3 DEL CAPITOLATO.

2) **QUANTITATIVO O ENTITÀ – I.V.A. ASSOLTA DALL'EDITORE:** € 275.000,00.

**LOTTO n. 2**    **TITOLO: CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici) n. 0390337447.**

1) **BREVE DESCRIZIONE:** PERIODICI STRANIERI - VEDI ARTT. 2 E 3 DEL CAPITOLATO.

2) **QUANTITATIVO O ENTITÀ – I.V.A. ASSOLTA DALL'EDITORE:** € 132.000,00.

**LOTTO n. 3**    **TITOLO: CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici) n. 03903406C0.**

1) **BREVE DESCRIZIONE:** PERIODICI ITALIANI E STRANIERI PER LA BIBLIOTECA MUSICALE "A. DELLA CORTE" - VEDI ARTT. 2 E 3 DEL CAPITOLATO.

2) **QUANTITATIVO O ENTITÀ – I.V.A. ASSOLTA DALL'EDITORE:** € 43.000,00.

*\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione*

Il direttore del Servizio centrale contratti, appalti ed economato:  
dott.ssa Mariangela Rossato

TC-09BFF19312 (A pagamento).

